



HORACY

**Pieśń I, 9 (Vides ut
alta stet nive
candidum)**

HORACY

Pieśń I, 9 (Vides ut alta stet nive candidum)

DO TALIARCHA

TLUM. LUCJAN SIEMIENSKI

Patrz! Na Sorakcie¹, co tam spadło śniegu,
Aż lasy dyszą pod okiścią² zgięte;
Mróz schwycił, i rzeki w biegu
Stały ścięte.

Chcesz mróz odpędzić? Nie szczędź do komina
Drewek, Taliarchu³; z sabińskiego⁴ dzbanka
Nie żałuj starego wina,
Co strzyma szklanka.

Resztę zdaj Bogom; gdy oni swawolę
Wichrów na morzu ukróć — z tą zmianą
Twoje cyprysy, topole
Szumieć przestaną.

Los

Nie pytaj, co tam jutro ci wywróży;
Dziesięć przeżyty zyskanym nazywaj;
Dopóki młodość ci służy,
Baw się, używaj.

Młodość, Zabawa

Zwiedzaj przechadzki i Pole Marsowe⁵;
Starość od ciebie jeszcze tak daleka,
A wieczór chodź na rozmowę,
Gdzie dziewczę czeka.

Coś tam chichocze w cieniu — ów przysionek
Dzieweczkę kryje łatwą do spotkania —
Z paluszka zsuń jej pierścioneł,
Zsuń, choć się wzbrania.

Flirt

¹*Sorakte* — góra o wysokości 691 m n.p.m. znajdująca się ok. 45 km na północ od Rzymu. [przypis edytorski]

²*okiść* — ciężki śnieg na gałęziach drzew. [przypis edytorski]

³*Taliarch* — imię greckie, być może pochodzące od słów *thalia* (radość) i *archo* (rządzić), mogące zatem oznaczać kogoś, kto kieruje przebiegiem uczt. [przypis edytorski]

⁴*sabiński* — tu: zawierający wino z Sabinum. [przypis edytorski]

⁵*Pole Marsowe* — równina poświęcona bogowi wojny Marsowi, poza tzw. murami serwiańskimi, otaczającymi dawniej Rzym; odbywały się na niej zaciągi wojskowe i zebrania wyborcze komicjów centurialnych. [przypis edytorski]

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z **Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur**.

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na **Licencji Wolnej Sztuki 1.3**. Fundacja Nowoczesna Polska zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaliśmy w **Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur**. Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/horacy-piesn-i-9-siemieski>

Tekst opracowany na podstawie: Horacy, Ody Horacyusza, wyd. Karol Sechorz, druk W. L. Anczyc i Spółka, Kraków 1916.

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>) na podstawie tekstu pochodzącego z projektu Wikiźródła (<https://pl.wikisource.org/>).

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Aleksandra Kopeć-Gryz, Paulina Choromańska, Wojciech Kotwica.

Okładka na podstawie: **Studium gispowej głowy**, Jan Veth (1864-1925), domena publiczna

Wesprzyj Wolne Lektury!

Wolne Lektury to projekt fundacji Nowoczesna Polska – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

Jak możesz pomóc?

Przeznacz 1% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Nowoczesna Polska, KRS 0000070056.

Dołącz do **Towarzystwa Przyjaciół Wolnych Lektur** i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przeznacz darowiznę na konto: **szczegóły na stronie Fundacji**.